

# Déli Hírlap

BÁNSÁGI  
MAGYAR NAPILAPSZERDA, 1932 DECEMBER 7.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 279. SZÁM.FŐSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Kis hírek

Bukaresti jelentés szerint a kormány az összes tüntetéseket és nem rendezte a Bukarestbe újra összehívni tiltott antirevizionista gyűlést sem.

Bukaresti jelentés szerint a fővárosi ifjúsági tüntetést rendezett. Csendőrség akarta szétoszlatni a tüntetőkkel közelharcra került a sor. A tálaló megsebesült.

Bukaresti jelentés szerint a diákkongresszus a legnagyobb rendben megkezdődött. A diákok tüntető felvonulást rendeztek. A tüntetésüknek az ottani magyar szervezőségei előtt adtak kifejezett bizalmat. A tüntetésükre nem került a sor, de a lapok jobbnak látták az országkongresszus tartama alatt feljelentés megjelentésüket. A brassói újságírók pedig ezt a tüntetést felhasználják, hogy a városokban lakó rokonokat meglátogassák.

Bukaresti jelentés szerint az ottani diákság az előadást tartani a cionizmusról. A román diákság is szeretett volna az előadásból és ezért kérte, hogy Gelber románul tartsa meg előadását. Azonban nem tud románul és így nem volt az előadás megtartását elvárni. Az még nem nyert megállapítást, hogy ennek érdekében a diákok fogadják meg a németül, vagy pedig Gelber románul.

Bukaresti jelentés szerint az ottani diákság az antirevizionista tüntetést rendezett. Összeállítás is volt a rendőrséggel és harminc diákot letartóztattak, akikre a törvényszék eljárási alapon az ügyész a fogságbüntetést kiszabását kérte. A tüntetés megismétlődött és ekkor harminc diákot tartóztattak le. Hasonló sors vár.

Bukaresti jelentés szerint az államvasút vezérigazgatósága felelőségre vonja az állomásfőnököket, akik ingyen kapták utazni az antirevizionista gyűlésekhez. Ezek a közpénzügyi jegyzőkönyvekkel rendelkezők, a vasut viszont nem ismeri el a jegyzőkönyvességét szabadjegyek kiállítására. Reméljük, hogy a jegyzők fizessék meg a vasut kárát, vagy pedig az államigazgatóság veszi revízió alá állásukat és eltérít a hatalmas summa becsapásától.

Bukaresti jelentés szerint Einstein, a híres tudós amerikai felolvasókorútja elmarad, mert az újvilág nőegyesületei tiltakoztak ellene, hogy Einsteinnak a beutazási engedélyt megadják. A tiltakozás értéke ezáltal nem volt relatív, mert Einstein tényleg nem engedik Amerikába.

Kolozsvári jelentés szerint az ottani operában tüntetés volt Ackermann nevű karmester ellen, mert az zsidó. A felvonásokban a tüntetők Palesztinában küldték a karmestert, aki a barátságos felszólításnak nem tehetett nyomban eleget, mert

szereződése egyelőre a kolozsvári operához köti.

Bukaresti jelentés szerint a kormány megújítja azt a rendeletét, hogy mindenféle tüntetés szigorúan tilos.

## A polgárháboru elkerülhetetlen Amerikában ha a frontharcosok ellen kormánycsapatokat vonultatnak fel

Az amerikai volt frontharcosok, akik az Egyesült Államok minden részéből megindultak Washington irányában, erősen fenyegetik az Unio fővárosát. Washington lakossága nem nézi ezt nyugodtan és mindenfelé erős idegesség uralkodik. Egy nagy csapat volt frontharcos tegnap már Washington alá érkezett. Mielőtt azonban bevonulhattak volna a városba, a rendőrség besorozta őket egy erdőbe, amelyet körül fogott. Cumberland közelében ezeröttszáz volt frontharcos ellentállott a rendőrségnek és megütöközött vele. A rendőrségnek végül sikerült a frontharcosokat itt is hátraszorítani.

Herbert Benjamin őrnagy, aki a frontharcosoknak a fővárosba való felvonulását intézi, a következőket mondta az újságírók előtt:

— Nem hagyjuk magunkat visszaszorítani. Kiseb csapatainkat most még visszaszoríthatják, de ha valamennyien együtt leszünk, akkor majd nem bírnak velünk. Megostromoljuk a törvényhozás

házát és követelni fogjuk, hogy a kaptólium intézze el igazságosan az ügyünket. Vagy teljesítik a kívánságunkat, vagy pedig kitér a forradalom. Ha a csapatokat kivonultatja ellenünk a kormány, akkor a polgárháboru elmaradhatatlan. Ebben az esetben a Fehér Ház falait véreünk pirosra fogja festeni.

Amerikában a helyzet igen komoly. Megállapították, hogy a főváros felé vonuló volt frontharcosok állig fel vannak fegyverkezve.

## Oroszország hajlandó felel, de az egyik

Az orosz-román szerződésre vonatkozó tárgyalások szünetelnek, a kormány ezt a nagy problémát egyelőre levette a napirendről, azonban interjúk és újságcikkek még mindig sokat foglalkoznak ezzel a kérdéssel. Az orosz-román tárgyalások körüli vitába újabb belecsúszott Gafencu volt külügyi miniszter, aki bizonyos vonatkozásban részese volt azoknak a tárgyalásoknak, amelyeket Cădere varsói román követ Genfben folytatott Litvinov orosz külügyi népbiztossal. Gafencu volt miniszter, aki ebben a fontos kérdésben teljesen egy véleményen van Vaidă Sándor volt miniszterrel, Titulescu a külügyminiszterrel történt kinevezése után állásától megvált és főszerkesztője lett az Argus című politikai és gazdasági napilapnak, amelynek már előzőleg is az élén állott.

Gafencu az Argus vasárnapi számában kérdéseket intéz Averescu marsalhoz. A kérdéseket azért intézi hozzá, mert arról volt az utóbbi napokban ismételt szó, hogy 1921-ben sikerrel kecsesítő tárgyalások voltak az orosz szovjettel és abban az időben Averescu marsal volt a miniszterelnök. Gafencu négy kérdést tesz föl és ezek a következők:

1. Igaz-e, hogy 1921-ben Averescu miniszterelnöksége idején tárgyalá-

## volt elismerni Románia uralmát Besszarábia feltétel az volt, hogy Románia ismerje el a szovjet kormányt

sok folytak az orosz szovjet és Románia között?

2. Igaz-e, hogy az orosz szovjet hajlandó volt elismerni Románia uralmát Besszarábia fölött és minő feltételek mellett?

3. Mi volt Averescu marsal álláspontja a tárgyalások során?

4. Miért szakadtak meg a tárgyalások?

Averescu marsal az Indreptarea tegnap délutáni számában válaszol Gafencu kérdéseire. Kijelenti, hogy nem szokása ugyan újságokban hozzáintézett kérdésekre válaszolni, azonban az ügy, amelyre a kérdések vonatkoznak, olyan nagy horderejű, hogy a kérdésekre sietve kell megadnia a választ. A négy kérdésre a négy felelet a következő:

1. A tárgyalások Románia és az orosz szovjet között 1921-ben valóban folytak és pedig két távirat alapján, amelyet a szovjet kormány intézett Bukarestbe.

2. Az orosz szovjet hajlandó volt elismerni a román uralmat Besszarábia fölött. Ennek feltétele az volt, hogy Románia elismeri az orosz szovjet kormányt és megelégszik a román aranykészletnek Moszkvában még meglévő részével.

3. Averescu, aki nemcsak mint miniszterelnök, hanem mint helyet-

tes külügyminiszter résztvett a tárgyaláson, hozzájárult a maga részéről az oroszok előterjesztéséhez.

4. Tache Jonescu akkori külügyminiszternek a külföldről való hazatérése és a külügyminiszteriumnak Averescutól való átvétele után a tárgyalások Szovjetország és Románia között megszakadtak.

Gafencu kérdései és Averescu válasza politikai körökben nagy feltűnést keltettek. Valószínűnek tartják, hogy a problémához még több hozzászólás várható.

**A KÜLFÖLDI ÉS BELFÖLDI TARTOZÁSOK RÉSZLETEINEK FELFÜGGESZTÉSE.** Madgearu pénzügyminiszter legfőbb munkássága most a költségvetés előkészítésében merül ki. A pénzügyminiszter különböző megtakarításokat kíván eszközölni, hogy ezek által a költségvetés leszállítása és kiegyensúlyozása elérhető legyen. A külföldi amortizációs részletek felfüggesztésén kívül a pénzügyminiszter a belföldi államadósságok törlesztési részleteinek fizetését is felfüggeszti. A belföldi járadékok kamatait pontosan fogja a kincstár fizetni, vagyis a szelvényeket pontos időben beváltja, azonban a papírok ki-sorsolása szünetelni fog.



# Villájában felakasztotta magát egy magyar gépgyári tisztviselő mert nagy összeget sikkasztott

A magyar főváros rendőrségét titok-összefogó gyilkosság foglalkoztatja. Az okrona Sándor, az állami gépgyár ötvenhárom éves felügyelője, pestszentlőrinci villájában felakasztva, holtan találtak. Okrona Sándor Budapesten lakott az unokatestvével és mindenki tudta róla, hogy a gépember jómódu. Az állami gépgyár nagy hatáskört biztosítottak neki, mert hosszú szolgálata alatt a legnagyobb bizalomban részesült. Az ál-

lami gyárban minden év végén rovatcsolást tartanak, amely hetekig is elhúzódik. Néhány nappal ezelőtt került volna sor Okrona ügykezelésének felülvizsgálására, de a felügyelő nem jelent meg a hivatalában. Amikor érdeklődtek a lakásán, azt a választ kapták, hogy a felügyelő elment a hivatalába. Tisztviselőtársai végül is átkutatják iróasztalát és megtalálták aranyóráját, aranyláncát és különböző értékű tárgyait. Akkor már bizonyosra vették, hogy valami baj történt vele. Közben megtörtént a rovatcsolás, amely azzal a megdöbbentő eredménnyel járt, hogy 200.000 pengő tünt el a bizalmi állásban levő felügyelő kezén. A gyár vezetősége feljelentést is tett ellene, de a felügyelő elkerülte a földi igazságszolgáltatást, mert a pestszentlőrinci villában akadtak rá a holttestére. A rendőrség most azt kutatja, hogy mi bírhatta rá a vagyonos, kiengesztelt életet élő felügyelőt a sikkasztásra.

# A délután tartja alakuló ülését a német birodalmi gyűlés és az új kancellár csütörtökön mutatkozik be

Schleicher-kormány megalakulásával Németországban megszűnt a politikai válság. Kétségtelen azonban, hogy a mai napnak is igen nagy jelentőséget tulajdonítanak a birodalom életében. Ma ül össze az újonnan választott birodalmi gyűlés. Göring, a birodalmi elnök, már két hét előtt összehívta a birodalmi gyűlést és a kormányválság azért is húzódott el olyan gyorsan, mert a leendő kancellár biztosított magának a birodalmi gyűlésnek a többséget.

Az azonban nem sikerült és az új kormány nem is alakulhatott meg, hanem Hindenburg birodalmi elnök kénytelen volt újból elnöki kormányt ki-  
nevezni.

A válságon választott birodalmi gyűlés néhány ülést tartott, amikor bizalmatlanságot szavazott a Papen-kormányra és ugyanazon az ülésen bekövetkezett a feloszlata is. November 12-én volt az új választások, amelyek kedvezőtlenebb eredménnyel végződtek egy pártkormány részére.

A birodalmi gyűlés ma délután három órakor tartja alakuló ülését. Az elnöki székhelyben mint korelnök Litzmann tábornok fog ülni.

A tábornok nyolcvanhat esztendősen három évvel idősebb mint Zettkin, a kommunista képviselő, aki a birodalmi gyűlés korelnöke. A tábornok nemzeti szocialistapárti, a korelnök pedig egyenesen a szocialisták léptették föl, hogy ezzel meghívták Zettkin Klára második korelnököt. A mai ülés csak formális lesz. A birodalmi gyűlés vezetőségét a holnapi délutáni választja meg. Schleicher tábornok kancellár az új kormányt csütörtökön mutatkozik be az új parlamentnek. Vázolni fogja a kormányprogramot és aztán kérni fogja a birodalmi gyűlést, hogy hat hétre napolja el az ülését.

Bizonyosra vehető, hogy az indítvány fölött nagy vita indul

meg és nincsen kizárva, hogy már ezen az ülésen megteszik a kormányt szemben a bizalmatlansági indványt.

Schleicher kancellár tegnap délelőtt hosszasan tanácskozott Göringgel, a birodalmi gyűlés eddigi elnökével, akinek újból való megválasztása bizonyosra vehető. Ezek a tárgyalások arra vonatkoznak, hogy a birodalmi gyűlés engedé-

lyezzen az új kormányt némi türelmi időt, hogy az ezalatt nyugodtan dolgozhassék. Göring az egyes pártok vezetőivel közölte a kancellár óhaját. A pártok azonban nem nyilatkoztak még e tekintetben. A kommunisták érintkezést kerestek máris a nemzeti szocialistákkal abban az irányban, hogy a birodalmi gyűlésben együttes magatartást tanúsítsanak a kormányt szemben.

## A Bánság románsága kegyeletesen emlékezett meg Tichindeal Demeterről, a száz év előtti pedagógusról és költőről

A Bánság románsága vasárnap kegyeletesen emlékezett meg Tichindeal Demeterről, aki mint pedagógus, mint költő és mint népének bátor harcosa, irta be nevét a román nép történetébe. 1775-ben született Kisbecskerekben és ott is halt meg 1818-ban. Közben marandó tevékenységet fejtett ki Aradon és Temesvárott is. Az ünnepség nagy keretek között folyt le és azon közel huszezer ember vett részt a Bánság minden részéből. Bukarestből megjelentek Manu kamarai alelnök, Leucutia Aurél dr. miniszteri főfelügyelő, Vidriughin Sztán, Temesvárról Nicolau közigazgatási vezérfelügyelő, Baran Koriolán dr. prefektus, Lazare Kornél dr. főpolgármester, Gabor Liviusz dr. polgármester és még számosan. A közönség előbb a temetőben gyülekezett, amelynek hantja alatt ismeretlen és jeltelen sírban pihen Tichindeal. A teme-

tetőben Comsa Gergely aradi görög keleti püspök gyászistentiszteletet tartott. Azután a község főterére vonultak, ahol leleplezték Tichindealnak Sipos András szobrász által készített és egy márványobeliszkre helyezett dombróművét. Comsa Gergely püspök beszentelte az emlékművet, majd utána Lazarescu archimandrita, Ancusa Romulusz főesperes, Munteanu György görög katolikus püspöki helynök, valamint mások beszéltek. Bocu Széver volt miniszter, az ünnepség kezdeményezője, mondotta az avató beszédet és adta át az emlékművet Kisbecskerek községnek. Beszéltek még Giga községi primár, Tiucria Patrik dr. főesperes, Leucutia dr. vezérfelügyelő és mások. Az ünnepségen számos dalárda és zenekar vett részt. A közönséget különvonatok szállították Kisbecskerekre és vissza.

## Két lista elszántan küzd egymással a resicai városi nagytanács vasárnapi választásán

Resicán december 11-én tartják meg a városi nagytanács választását. A választási küzdelem igen élénk, bárha csak két lista szerepel. Az egyik listát az úgynevezett polgári blokk állította föl, amelyben képviselve vannak a nemzeti parasztpárt, a liberálisok, georgisták, cuzisták, a Magyar Párt, a német párt

és a gazdasági párt. A lista a következő: 1. Crenian Jenő nemzeti parasztpárti, 2. Ortmyer Alajos németpárti, 3. Blajita János nemzeti parasztpárti, 4. Lupu János nemzeti parasztpárti, 5. Mogos János gazdasági párti, 6. Sofea Vazul öliberális, 7. Major Béla magyarpárti, 8. Bradeanu Kornél cuzista, 9. Juracsek Sán-

dor németpárti, 10. Moise János nemzeti parasztpárti, 11. Ghergina Aurél georgista, 12. Antila János öliberális, 13. Sarbu János öliberális, a 14. hely még betöltetlen. 15. Balteza József nemzeti parasztpárti, 16. Danescu Sándor nemzeti parasztpárti, 17. Willinger Árpád németpárti, 18. Popovici János dr. nemzeti parasztpárti.

A polgári blokk felszólította a szocialistákat a választási kartelben való részvételre. A szocialisták gyűlést tartottak, amelyen kimondták, hogy az ajánlatot nem fogadják el és azért önálló listával mennek a választásba. A szocialisták listája a következő: 1. Mustetiu József, 2. Steinbauer János, 3. Lindner Károly, 4. Gavron Nándor, 5. Bernau Péter, 6. Brodnányzky Béla, 7. Rausch Herman, 8. Rohm Péter, 9. Fridmanszky József, 10. Rabasi Nándor, 11. Ferenschitz Henrik, 12. Kaiser Nándor, 13. Hollschwandtner Ágoston, 14. Stemle Ferenc, 15. Chiriac György, 16. Weigel Károly. A lista 17. és 18. helyét ma töltik be. Mindkét listát benyújtották már a járásbírósnak. Vasárnap négy választási gyűlés volt Resicán.

## Boksánban

### a Magyar Nőegylet teadélutánát és Mikulás-napot rendezett

A boksáni Magyar Nőegylet fényesen sikerült teadélutánát és Mikulás-napot rendezett, amely iránt olyan nagy érdeklődés nyilvánult meg, hogy a Demetrovici-féle helyiség szűknek bizonyult. A vendégek sorában nemcsak a boksáni, hanem a románboksáni intelligencia színe-java, nemzetiségre való tekintet nélkül képviselve volt. Az oravici magyartagozat szintén képviseltette magát az ünnepségen. A nagy fáradsággal és körültekintéssel rendezett ünnepségért elismerés illeti Schmitz Ferencné, a Magyar Nőegylet társelnökjét, Vass Károlynét, Simon Istvánnét, özvegy Simon Józsefnét, valamint a leányokat: Vergödy Karolát, Mayerhofer Médit, Komlosán Katót, Komlosán Hankát, Fekete Ilonkát, Singer Mancit s Schnitzár Babát, akik a sikerhez munkájukkal hozzájárultak. A nagyszámban megjelent vendégeket Both Vilma üdvözölte, majd színre került az Arva Panika Mikulás este című színmű, amelyben Gábor Editke, Pisztovcics Marika, Kerekes Klári, Pakurariu Irénke és Bözsike jeleskedtek. A műsor többi szereplői Gaál Margit, Both Gyuszi, Forinyák Pista, Komlosán Kató és Ivács Jani sikert arattak. A bucsuztatót László Bözsike mondta el nagyon kedvesen. Utána a Mikulás százötven cukorkazacsót osztott szét a jó gyermekek között. A Mikulás-délutánon közreműködtek a Boksánban vendég szereplő Karacsonyi társulat tagjai is és Pap Nusi primadoná éneket adott elő. Hollósy Margó szubrett román nemzeti táncot járt el, Szabó Gyula bonviván pedig magyar népdalokat adott elő. Nagy tettszést keltettek a gyermekszereplők, akik buzgó igyekezettel szórakoztatták a vendégsereget. A magyar ifjuság köréből ifj. Schnitzár Ferenc, Gruber J., Forray György és még sokan jeleskedtek a sikerült munkában.

# Táncteja a Zsidó Aggokháza javára vasárnap, dec. 11-én, d. u. 4 órakor a Tiszti Kaszinóban

## Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR  
4. SZÁM.

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 70, negyedévre 200, félévre 380, évente 750 lejt. — Külföldre: havonta 100, negyedévre 290, félévre 560, évente 1110 lejt, vagy egyenlő értékű valuta. — Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, évente 600 lejt fizetnek.

Telefon:

2-52. este 10 óra után 14-69  
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

Zárdai ünnepek  
Józsefvárosban és a Belvárosban

A józsefvárosi és belvárosi zárdában sikerült ünnepek voltak, amelyek jótékony célt szolgáltak. A józsefvárosi zárdában több zenészműtette változatossá, az értékes műsort, amelynek keretében egy vallásos színmű is előadásra került. A szereplők Cioban Florica, Darlea Valéria, Zsellér Mária, Miklósi Flora, Lévai Klára, Gálffy Julianna, Teleky Éva, Folia Mária, Horváth Mária, Scheer Gitta, Lévai Margit, Fleischer Gertrud, Matek Mária, Fischer Margit, Hámory Erzsébet, Cismasiu Stella, Waldeck Edit, Mihájlóvits Irén, Fischer Stefánia, Miklósi Livia sok lelkesedéssel, valamint nagy szeretettel működtek közre és kivételes tudásukkal nagy sikert arattak.

A belvárosi zárdai ünnepségét Fackelmann M. és Ollinger Évike zongoraszámát nyitotta meg, ezt követte a száztáru szavalókórus, amely rendkívül meleg hatást váltott ki. A kórus magánzóráit Geisz Magda, Braun Henrietta, Konecsni Magda mondották. Gokler Mária a fiatal zongoristák egyik legkitünőbbje tisztá értelmességgel előadott zongoraszámával aratott megérdemelt sikert. Utána Blaskovics Ferenc nagyprépost mondott ünnepi beszédet. Az ünnepség fénypontja a Szentmise című liturgikus ünnepi játék volt, amelynek énekszámait az intézet énekkara adta elő dícséretes fegyelmezettséggel, míg az egyes szerepeket Rieder M., Gegner J., Kilczler K., Grossler T., Kazinczy E., Dragányi R., Reichelt T., Sternbauer V., Gokler M., Grimmeisen M., Marczy J., Schiff E., Csasznek J., Dutschak H., Kern J., Kremer E., Madler K., Bücher E., Brayer G., Lidolt A., Malz M., Kudelich E., Rippe T., Schnur E., Buday E., Frohs B., Gräser A., Hollinger M., Kilczler E., Leichnam W., Szalai M., Schöberle M., Schummer A., Sax A., Spacek J., Welter M. és Zens K. alakították. A műsorok összeállításáért Mária Alexandra tartományi főnöknőt, Mária Delicia, a józsefvárosi zárdai helyettes igazgatóját, Mária Carina, a belvárosi zárdai igazgatóját és Mária Alfea tanárnőt, a belvárosi zárdai kongregációjának vezetőjét illeti elismerés.

— Mikulás. A keresztény világ ma ünnepli szent Miklós püspök napját. Eből az alkalomból az összes templomokban istentiszteletet tartanak. A közhatalokban szünet van. Ez a nap kedves napja a gyermekvilágnak, amely ma várja a Mikulást, hogy cukrot és édesseget hozzon.

— Titulescu a nemzeti koncentráción dolgozik. A Cuvantul és a Curentul azt a szenzációs hírt közli, hogy Titulescu külügyminiszter bizonyos politikai pártokkal, elsősorban a liberálisokkal bizalmas tárgyalásokat folytat. A tárgyalások célja állítólag egy nagy nemzeti koncentrációs kormány létrehozása. A hír nagy feltűnést keltett, azonban mértékadó körökben megállapítják, hogy az egész minden alapot nélkülöz és nem egyéb fantasztikus kacsánál.

— Fáradt idegek regenerátora: Ovomaltine.

— Péter László előadása. A bánági Magyar Párt ifjúsági tagozata értesíti tagjait, hogy csütörtökön, e hó nyolcadikán este Péter László előadást tart a társadalomtudományi szeminárium keretén belül. Egyben felkéri a vezetőség tagjait, hogy ma kedden este kilenc órakor a klubhelyiségben jelenjenek meg.

— Halálozás. Resicán hetvenöt éves korában meghalt Rója Paraschiva háztulajdonosnő. Az elhunytban Rója Romulusz, a Resica-művek tisztviselője édesanyját gyászolja.

— Flatal művészek kiállítása. A három temesvári fiatal művész, Löffler Hédy, Németi Hédy és Gál Endre kiállítása néhány nap múlva kezdődik a Lloyd-Klubban. Ne felejtse el a művészi eseményt megtekinteni!

## Idén csak praktikusat!!

Karácsonyi vásárlásainál ezt a jelszót szem előtt tartva jöjjön bizalommal **Kecske-méti**-hez. Nálunk sokat talál és mindentől a legjobbat.

— Halász István nyugalmazott táblabíró halála. Idősebb szadai Halász István, nyugalmazott táblabíró Nagyváradon, hatvankét éves korában meghalt. Halász István több mint egy év óta súlyos beteg volt és nagy fájdalmaitól váltotta meg a halál. Az elhunyt a régi magyar bírói kar egyik kitűnő reprezentánsa volt. Pályafutását a kassai királyi ítélőtáblánál mint joggyakornok kezdte meg, majd Eperjesen, Fehértemplomban, Kaposváron, Lippán volt járásbíró és törvényszéki bíró, 1919-ben Temesvárott mint táblabíró működött. Nagy tekintélynek örvendett ügy bírótársai, mint a jogkeresőkörözés körében. Halálát felesége, született gyulafalvi Rednik Irma, fia Halász István hírlapíró és előkelő rokonság gyászolja. Temetése holnap Nagyváradon lesz.

— Orgonahangverseny. Tolnay Béla orgonaművész és zeneszerző vasárnap, december 11-én délután öt órakor a belvárosi evangélikus templomban nagy-szabású orgonahangversenyt rendez. A műsor keretében Tolnay Bélán kívül felépnek még Nicziphor Angéla énekesnő, Csiresan Mariska orgonaművész és Suciú János hegedűművész.

— Kezét összezúzta a gép. A perjámosi Korber kalapgyárban súlyos baleset érte Koch Miklós munkást, akinek jobb kezét a gép összezúzta. A megsérült munkást a lovrini szanatóriumba szállították.

— A piarista gimnázium védőszentjének ünnepe. A temesvári piarista gimnázium Mária kongregációja Kalazanti Szent József, a piarista rend megalapítójának tiszteletére fényesen sikerült műsoros délutánt rendezett. A nívós műsort a gimnázium énekkarának karéneke nyitotta meg. Pop Valér, Berán Zoltán és Ludwig Tibor szavallatokkal arattak nagy sikert. A műsor zenei részében Schweiger Béla zongoraszámával keltett feltűnést. A Stoia Jenő hegedű, Pongrácz György gordonka és László Jenő zongora-triónak is megérdemelt elismerésben volt része. Csongor István ügyes hegedűjátékával szórakoztatta a nagyszámu közönséget. Az ünnepi szónok Meretz Károly tanár, a kongregáció elnöke volt, aki méltatta Kalazanti Szent József szerepét az ifjúság nevelésében. Az ünnepségek résztvevői Pácha Ágost püspök is, aki megható beszédet intézett a szülőkhöz és az ifjúsághoz. A kitűnően sikerült ünnepély Tóth Lajos igazgató zárószavaival ért véget.

— Erdemes temesvári tanító aranylakodalmá. Reiter Ferenc nyugalmazott tanító és felesége, született Feisthammel Róza vasárnap ünnepelték házasságuk ötvenedik évfordulóját. Reiter Ferenc tanító éveken keresztül a józsefvárosi elemi iskolában működött mint tanító és működésével a legnagyobb tiszteletet vívta ki. Az aranylakodalmas házaspár frigyét a józsefvárosi templomban Metzger Márton dr. esperesplébános szentelte be újból és ez alkalomból az ismerősök és tisztelők nagy tábor halmozta el a jubiláns házaspárt jókívánságokkal, míg az árvaház nevelői virágcsokorral kedveskedtek nekik.

— Vége jó — minden jó. Deutsch Árpád gyárvárosi fakereskedő volt cselédje, Márton Margit maró folyadékkal arcon öntötte. A kereskedőt beszállították a szanatóriumba, ahol azonnal orvosi kezelés alá vették és állapota annyira javult, hogy hazaszállíthatták. A cselédeleányt le tartóztatták, aki előadta, hogy két évvel ezelőtt szolgált Deutchéknál, ahonnan azért bocsátották el, mert gazdája megkörnyékezte, amit Deutché is észrevett. Az ügy érdekes fordulata az, hogy a Deutsch-család képviselője megjelent a rendőrségen és kérte az eljárás beszüntetését, amit a rendőrség teljesített és Márton Margitot szabadon bocsátották.

— Izom, izületi fájdalmak ellen kérjen orvosától Algosan pasztillát.

\* Freund Leó jubilaris hangversenye december 12-én, hétfőn este kilenc órakor lesz a városi színházban. A hangverseny műsorán Mozart: Konzert Rondo, Chopin E-moll hatalmas zongoraversenye és végül Tschaikowsky monumentális B-moll zongoraversenye szerepel, amelyet ötventagú szimfonikus zenekar kísér Urletian u Radu kar-nagy vezénylete mellett. A hangverseny iránt, amely az idei szezon legkimagaslóbb és legnívósabb hangversenyének ígérkezik, óriási érdeklődés mutatkozik. Jegyek a színházi pénztárnál kaphatók.

— Adományok. Egyik olvasónk a Kunztelepen létesítendő napközi gyermekotthon javára 500 és a Magyar Párt gyárvárosi tagozatának gyermekfelruházási mozgalomára 500 lejt adományozott. Az adományokat rendeltetési helyükre juttatjuk.

## Mozi

Az elszabadult Afrika  
Mától kezdve a Capitol-mozib

W. D. Hubbard, az ismert kutató, a vezetője annak az expedíciónak, amely Rhodesia és portugál Kelet-vidékeket járta végig, de ezuttal vadászfegyverekkel, hanem ügyes törökkel is felszerelten. Így az ő szem ismét sok érdekességét láthatja afrikai vadonak és elbámulhat a tróvidékének ismeretlen csodáin. Az fantasztikus világa a voltaképpeni replője a filmnek. A krokodilus oroszlánig ott hemzsegek a felvétel előtt, élnek, vágatnak, marakodnak ordításaikat félelmetesen veri vadon sűrűje. Elvezet a film a bennünk falvaiba is, ahol sok érdekes népsáth láthatjuk az Afrika bensejéi törzseknek. A közönség bizonyára érdeklődéssel figyeli az afrikai állatok érdekes filmjét.

\* M. Gelbermann fogászati rendszert áthelyezte IV., Kossuth Lajos-ut szám alá.

— Rendes bélműködését az dragee biztosítja.

## Színház

A kolozsvári román opera Temesvári román opera december 11-én kezdte meg Temesvárot öt napra vendéggátját. A vezetőség a műsori vetkezőképpen állította össze: december 14-én Puccini: Pillangókisasszony, december 15-én Puccini: Tosca, december 16-án Verdi: Othello, december 17-én Troubadur és december 18-án W. Tannhäuser. A színpadon taggyűttes magánénekesi: Aca de Nestorescu Mimi, Tiron Szilvia, Dojkaja, Ducu, Georgescuné, Nicolescu riu, Arbore, Badescu, Spataru, Soc Demetrescu, Jarotzky, Siomin, Gavrilescu és Georgescu. Karnagy bescu, Klee és Ackermann András kórus ötven, a zenekar negyvenkét áll. A balletet Moravszky balletmest zeti. A kolozsvári opera teljes díszle magával hozza. A mult esztendőhöz a helyarákat huszonöt százalékkal csökkentették. A jegyek árusítását holnap meg a színházi pénztár.

— Torokgyuladást gyógyít: Ana Magyar színészet Boksánbányán. A városi Miklós színtársulata, am utóbbi időben nagy sikereket aratott vicán, tegnap este kezdte meg vendé kát Boksánbányán. A boksánbányai k ség szeretettel fogadta a magyar szí ket és az első estén telt nézőtér elő kesen tapsolt nekik. A színtársulat t Jancsó Jolán, Papp Nusi, Hollósy M. Sándorffy Matild, Tóth Böske, Paula, Irányi Manyi, Molnár Mancsi, Böske, Karácsonyi Miklós, Szabó C Fodor Dezső, Gergely Lajos, Jal Sándor, Dorogi László, Horváth V. Molnár Ernő, Vákár Gerő. Előadásr rülnek Amikor a kislányból nagylány Weekend, Völegényem, a gazember, jó, Csók a tükör előtt, Tűzmadár és jó házból való lány című ujdonságok lamint több régi slágerdarab.

HÍRDESSÉN

A DELI HIRLAPBA

Premier Erdély és Bánát részére!

Nagy szenzáció!

## Az elszabadult Afrika

Érdekesítő expedíciós film eredeti felvételekkel Afrika őserdeiből, német nyelvű magyarító szöveggel.

Kiegészítésül: PARAMOUNT és FOX-HIRADÓK.

Arta-film.

CAPITOL-MOZI

December 6., 7., 8.

APOLLO-MOZI

December 9., 10., 11., 12.

CONCORDIA-MOZI

December 11.

**TRILIK A KENYÉRBÉLYEGET.**  
 geau pénzügyminiszter elkészítette  
 ylési adóról és a forgalmi adóról  
 aszlatait. A miniszter kijelentette  
 a kenyérbélyeget eltörli, miáltal a  
 rra kilónként egy leiel olcsóbb  
 aprémiumok számára szükséges  
 amelyet a kenyérbélyegből fe-  
 a miniszter egy másik adóból  
 öteremteni. Ez az adó huszonöt  
 g, azonban a miniszter még nem  
 ott, hogy mire fogja ezt az  
 tenni.

ca rendezni akarja az ország zilált  
 helyzetét. Goga Oktávián volt  
 miniszter vasárnap Buzuban részt-  
 népgyűlésen és ott beszédet mon-  
 tmutatott arra, hogy Románia  
 t milliárd leit köteles a külföld-  
 ni, ami pedig kibíratatlan. Nin-  
 arról, hogy Románia nem akar  
 azonban jelenleg nem tud fizetni.  
 ákséges, hogy gazdaságilag meg-  
 és csak akkor kerülhet a sor  
 tartozásainak fizetésére. Le kell  
 a kamatokat, enyhíteni kell a  
 áltételeket és a fizetésre haladékot  
 a Végül annak a meggyőződésének  
 rejezést, hogy az ő pártja előbb-  
 mányra kerül és akkor első dolga  
 ország zilált anyagi helyzetét ren-

gyei tanácsvlasztások. Az or-  
 vármegyékben vasárnap folyt  
 gyei tanácsok megválasztása. Az  
 megyék közül Aradmegyében a  
 parasztpárt és a Magyar Párt  
 listája huszonhat, a liberálisok  
 z helyet kapott a nagytanács-  
 főfőhérmegyében és Udvarhely-  
 a nemzeti parasztpárt és a  
 Párt listája egyhangulag győ-  
 regáti megyékben, amelyekben  
 o választás volt, mindenütt a  
 parasztpárt kapott többséget.  
 ulás-délután a Magyar Házban.  
 o délután folyt le a Magyar  
 et Mikulás-délutánja a Magyar  
 a gyermekesereg, mely a diszter-  
 blásig töltötte meg, pompásan mu-  
 a műsor minden egyes számát  
 megtapsolták. A konferálást végző  
 Eleméren kívül szerepeltek Lit-  
 kos, Harkányi Klári, Buttkay Bai-  
 ai Juci, Kovács Rya, Kun Janosi,  
 aci, Ugray Pisti, Tóth Bubi és  
 én nyolc növendéke. A közönség  
 g kitünően mulatott és sokat tap-  
 előadást vasárnap, december 11-én  
 tlik és akkor Mikulás helyett a  
 ana fog a gyermekeknek mesélni.  
 áik majd a Jézuska a karácsony-  
 kisangyalok táncolnak körülötte.  
 eky Maus is és sok egyéb mulat-  
 og. Az előadás sikere körül dr.  
 Gyuláné szerzett érdemeket.

**Szó karácsonyi  
 árusításunk**

**Perzsa  
 Félperzsa  
 Perzsaláb  
 Pézma  
 Seal  
 Fekete róka  
 egyéb szörmekben  
 megkezdődött**

**„SKIN”  
 szörmeáruhá**

Budapest III., Bulev. Carol (Hu-  
 di-ut) 18. (Küttl-tér, Simonis pék-  
 ség mellett).  
 Kicsinyben.  
 Telefon 20-71.  
 Bukarest—Temesvár

— A hatvan éves Maniu Gyula ünneplé-  
 se. Maniu Gyula miniszterelnök — mint  
 megirtuk — januárban üli meg hatvanadik  
 születésnapját. Vaida Sándor ebből az al-  
 kalomból nagy ünneplést készít elő és fel-  
 hívta az egész országot, hogy ebben részt-  
 vegyen. Maniu Gyula most rendkívül me-  
 leghangu táviratot intézett Vaida Sándor-  
 hoz, amelyben köszönetet mond szándéká-  
 ért, azonban utal arra, hogy a mai nehéz  
 idő nem alkalmas ilyen ünneplésre. Kéri  
 azért Vaidát, hogy a mozgalomnak ne ad-  
 jon olyan nagy kereteket. Maniu Gyula  
 különben három nap óta Popovici Mi-  
 hály társaságában Szinajában pihen és  
 csak holnap tér vissza a fővárosba.

— Dohnányi Ernő gyászja. Sulyos csapás  
 érte Dohnányi Ernőt, a budapesti Ze-  
 neművészeti Főiskola kiváló tanárát, a  
 nemzetközi zenevilág egyik büszkeségét.  
 Édesanyja, özvegy Dohnányi Frigyesné  
 tegnap nyolcvan éves korában Budapestben  
 elhunyt. Fia és leánya, Kovács Ferenc  
 egyetemi tanár neje, valamint előkelő ro-  
 konság gyászolják.

\* Ön könyvbarát? 7000 pompás könyv  
 közül keresheti ki olvasmányát, ha elő-  
 fizetője az új Moravetz kölcsön-  
 könyvtárnak.

— A Pistas bánsági temetkezési egye-  
 sület szobatra hirdette a rendkívüli  
 közgyűlést, amely azonban határozat-  
 képtelen volt és ezért a közgyűlést de-  
 cember 11-én, vasárnap délután három  
 órákor tartják meg a sörgyár nagyter-  
 mében. A határozatképtelen közgyűlé-  
 sen Schmitz Ferenc dr. egyesületi el-  
 nök bejelentette, hogy csak vasárnapig  
 intézi az egyesület ügyeit és a rendki-  
 vüli közgyűlésen beadja lemondását,  
 mert az egyesület igazgatósága az elnök  
 tudta és megkérdése nélkül viszontbiz-  
 tosítási szerződést kötött a Nationala  
 biztosító vállalattal és ezt a legutóbbi  
 közgyűlésen elhallgatták, tehát a tago-  
 kat tévutra vezették. A rendkívüli köz-  
 gyűlésen megjelent tagok erre a kijelen-  
 tésre hevesen kifakadtak Nottny Já-  
 nos igazgató ellen, akit az elnök külön-  
 ben az egyesület pénzének egy magán-  
 bankba való elhelyezése végett felmen-  
 tett az állásától és büntető feljelentést is  
 tett ellene. Ilyen körülmények előzik  
 meg az újabb rendkívüli közgyűlést,  
 amelyen valószínűleg érdekes határoza-  
 tokra kerül majd a sor.

*Legszebb mikulási ajándék  
 egy szép kép a  
**BERGENTHAL** képszalomból  
 I., Hunyadi-utca 3.*

— A magántisztviselők és kereskedelmi  
 alkalmazottak szindikátusa vasárnap, de-  
 cember 11-én délután félőtkor a Lenau-  
 ter 1. szám alatti helyiségében játékonny tea-  
 délutánt rendez. A műsoron Lorenz Rózi,  
 Szenetra Rózi, Tichy Irén, Reisz, Danciu,  
 Sziklay, Böhm Ernő és Szkladányi műkö-  
 nek közre. A tánchoz a zenét a Black  
 White-Jazz szolgáltatta. Beléptidij nincs.

— Troczkij utazása akadályokkal.  
 Troczky Leó, volt hadügyi népbiztos,  
 Dániából Konstantinápolyba való utazása  
 közben, tegnap Antwerpenbe érkezett. A  
 volt népbiztos biztonsági okokból nem en-  
 gedték partra szállni és egész sereg detek-  
 tiv őrsz. Troczkij ma reggel utazik tovább.

\* Drága az ideje? Akkor igazán csak  
 értékes könyveket olvasson. A most  
 megnyitott Moravetz kölcsönkönyvtár-  
 ban minden új megjelenésű könyvet  
 megtalál.

— Tűz egy petróleumtelepen. Ploestiben  
 a Noris petróleumfinomító vállalat tele-  
 pen tűz támadt, amely rövid idő alatt nagy  
 méreteket öltött. Rövidesen megjelent a  
 helyszínén a tűzoltóság, amelyek egy órai  
 munkával sikerült a tüzet lokalizálni. A  
 kár összegét és a tűz okát még nem álla-  
 pitották meg.

**Rosszkedvü  
 Ön?**



Ilyen időben **Wimpassing-hócipő**  
 nélkül?  
 Akkor természetes, hogy nincs  
 kedve. Meg kell egyszer Önnek is  
 ismernie azt a kellemes és meleg  
 érzést, amelyet a  
**Wimpassing-hócipő**  
 nyújt. Nem fogja többé veszélyez-  
 tetni az Ön kedélyét és egészségét  
 sem hideg, sem nedvesség.  
 Elegáns forma, jó szabás, olcsó!

1824  
**WIMPASSING**  
 V.G.F.

Minden talpon  
 ez a védjegy  
 látható!

— Solymos Géza bankigazgató teme-  
 tése. Hatalmas tömeg őszinte részvéte  
 közepette temették el Solymos Gé-  
 zát, a Leszámitoló Bank fiatalon el-  
 hunyt igazgatóját. A temetésen a gyá-  
 szoló családon és a rokonságon kívül a  
 barátok, kartársak és ismerősök soka-  
 sága vett részt. A gyászszertartás után,  
 amelyet Ferch Mátyás apátkanonok  
 celebrált, Rottenberg Ödön dr. igaz-  
 gató bucsuztatta az elhunytat a Leszá-  
 mitoló Bank vezetősége és felügyelő-  
 bizottsága nevében. Utána Arseno-  
 vici Tibor dr. a pénzügyintézet tisztviselő-  
 kara nevében mondott bucsuztatót.

— Magyar Népnaptár ugy temesvári,  
 mint vidéki elárusítóknál 20 leiert kapható.

— Elmebeteg nő merényletre készült. A  
 budapesti román követsége tegnap dél-  
 előtt megjelent egy fiatal nő, aki kijelen-  
 tette, hogy Grigorcea követ számára  
 csomagot hoztak. Megkérték, hogy jöjjön  
 később, mert a követ jelenleg nincs a pa-  
 lotában. Amikor kiment az előcsarnokba, a  
 fiatal nő a hozott csomagból követet  
 szedett elő és azokkal bezúzta az ablako-  
 kat. A követség tisztviselői lefogták és  
 akkor kiderült, hogy az illető a huszonhá-  
 rom esztendőes aradi származású Pap  
 Ilona. Ridiküljében beretvapengét találtak  
 és egy bucsulevelet, amelyben szülei-  
 vel közli, hogy a merénylet után, amelyet a  
 követ ellen tervez, öngyilkosságot fog el-  
 követni. A főkapitányságra szállították,  
 ahol azt a benyomást keltette, hogy elme-  
 beteg. Valószínű, hogy kórházba utalják.

— A Magyar Nőegylet szerdán, de-  
 cember hetedikén a Magyar Házban gyű-  
 lést tart, amelyre a vezetőség a Nőegylet  
 összes tagjait meghívja.

— A temesvári nyugdíjas katonai al-  
 tisztek köre felkéri tagjait, miután Voicu  
 Nitescu miniszter nyugdíjazott altisz-  
 tek számára fejenként hét hold föld kiosz-  
 tását engedélyezte, az ezen ügyben össze-  
 hívott megbeszélésre, amelyet december  
 hetedikén, szerdán este hat órákor a bel-  
 városi Arany Ökör vendéglőben tartanak  
 meg, az ügy fontosságára való tekintettel  
 teljes számban jelenjenek meg.

— A karánsebesi vagyonszűrés volt  
 vezérigazgatója meghalt. Karánsebesen  
 hatvanöt esztendőes korában meghalt  
 Diaconovici Sándor, a karánsebesi  
 vagyonszűrés nyugalmazott vezérigaz-  
 gatója. Nagy részvétellel temették el  
 ugyanabba a kriptába, amelyben nagy-  
 bátyja, a neves Diaconovici Loga alusz-  
 szá örök álmait. Halálát három nővére:  
 özv. Tietz Józsefné, özv. Bene Arturné,  
 Diaconovici Adél, a Tietz, Cocora és  
 Rohr-családok, valamint nagyszámu ro-  
 konai gyászolják.

**IDŐJÁRAS.** A meteorológiai intézet je-  
 lenti: Kissé hűvösebb időjárás várható  
 északnyugati légáramlással és az esőzés-  
 ben beálló szüneteléssel. Temesvárott és a  
 környékén vasárnap egész napon keresztül  
 — kisebb megszakításokkal — eső esett.  
 Hétfőn egész nap boros volt és az idő né-  
 mleg lehűvösödött. A hőmérséklet délben  
 hét fok meleg volt.

— Meghalt a Gólem szerzője. München-  
 ben meghalt Mayrinck Gusztáv, a vi-  
 lághírű német író. Mayrinck hivatására  
 nézve eredetileg bankár volt, de később  
 hátat fordított a pénzügyleteknek és tel-  
 jesen az irodalomnak szentelte magát.  
 Fantasztikus regényeket írt, amelyek vi-  
 lágszerte ismertté tették a nevét. Regényei  
 közül a leghíresebb a Gólem.

**Sport**

**Meglepetések  
 jegyében folytak le a  
 mérkőzések**

A vasárnap kupamérkőzések megle-  
 petése a Kinizsi csapatának a TMTE  
 elleni győzelme volt. A Kinizsi lelkes  
 együttese 4:3 arányban verte a munkás-  
 csapatot. A másodosztályu Patria ke-  
 mény küzdelem után a Rapid csapatára  
 mért 3:2-ös vereséget. Az Ilsa 6:0 er-  
 edménnyel fölünyes győzelmet aratott a  
 Törekvés ellen. Az Electrica—Vulturi  
 mérkőzés durva játék után az Electrica  
 2:1 győzelmével végződött. A Fratelia  
 2:0 eredménnyel legyőzte a Freidorf  
 csapatát. Az Unirea—Fortuna mérkő-  
 zést az Unirea nyerte meg 3:2 er-  
 edménnyel.

**A Ripensia**  
 csapata vasárnap Lugoson játszott a  
 Vulturi ellen, amely a temesvári profik-  
 tól 2:0 arányu vereséget szenvedett.  
 Aradon az AMTE 2:1-re legyőzte a  
 Gloria CFR csapatát, míg a Tricolor—  
 Olimpia mérkőzés 2:2 arányban döntet-  
 lenül végződött.

**A budapesti bajnokság**  
 meglepetését a III. ker. FC csapata szál-  
 litotta, amely 3:2-re verte a Ferencváros  
 együttesét. A Hungária 6:0 arányban  
 lehengerelte a Somogy csapatát. Az Uj-  
 pest 4:1 eredménnyel verte az Attila  
 csapatát, míg a Budai 2:2 döntetlent ért  
 el a Nemzeti csapata ellen. Düsseldorf-  
 ban a holland—német válogatott mérkő-  
 zést bonyolították le, amelyet a hollan-  
 dusok nyertek meg 2:0 eredménnyel. A  
 délnémet válogatott Párisban 5:2 győ-  
 zelmet aratott Páris válogatott csapata  
 ellen.

— A városi ingyentej-akció. A város ebben az esztendőben is életbeléptette az ingyentej-akciót. A városi népkonyhákban naponta kétszáz liter tejet osztanak ki a munkanélküliek gyermekei részére. Az iskolákban a szegény gyermekek dél-előtti tejuzonnája ezen a héten indul meg. Kétszázötven liter tejet kerül az iskolákban naponta kiosztásra olyképpen, hogy a gyermekek egyenkint két deci tejet és hozzá egy nyolcad kiló kenyeret kapnak.

— A Katolikus Munkásegylet fejlődése. A Katolikus Munkásegylet, amely alig egy esztendő előtt alakult meg, örvedetesen fejlődik. Az egyesület központi irodája a Rákóczi-utca 6. szám alatt van és telefonszáma 653. Eldígi helyisége a Kereszt-tér 4. szám alatt — telefon 655 — továbbra is megmarad mint erzsébetvárosi kirendeltség. Ugyanott tarja a Katolikus Munkásegylet gyűléseit és előadásait is. Az egyesület vezetősége elhatározta, hogy a Mehalán kívül, ahol a kirendeltség már hónapok óta működik, az összes városrészekben állít föl kirendeltségeket. Legközelebb a Józsefvárosban, a Gyárvárosban és a Belvárosban létesül ilyen kirendeltség. Így lehetővé válik, hogy az egyre szaporodó tagok könnyebben érintkezhesse- nek a központtal.

— A Magyar Párt ifjusági tagozata e hó 18-án, vasárnap délután öt órai kezdettel tartja nagyszabású szonnyitó kulturdéleutánját a Magyar Házban.

## Österreicher pékség

házhoz szállít reggel és délután friss süteményt és kenyeret.

Zsurok és estélyekre úgy péksütemények, mint mindenféle cukrászsütemények a legjobb minőségben megrendelhetők.

Telefon: 22-04

— Halálozás. Nagy József nyugalmazott tisztviselő a gyárvárosi Távirada-utca 84. szám alatti lakásán nyolcvanhét éves korában meghalt. Tegnap délután temették el nagy részvét közepette.

— Ragályos betegségek. Temesvárott a főorvosi hivatal kimutatása szerint jelenleg a következő ragályos betegségek vannak: vörheny huszonegy, tifusz négy és différia három eset.

Tisztelettel értesítem n. é. vevőimet, hogy **bőrönd és bőrúru különlegességi üzletemet Belváros, Szt. György-tér 6. sz. alá (Szarvas-szálloda épület) helyeztem át.**

Klein Jenő

— Gróf Széchenyi afrikai vadásznaplója. Gróf Széchenyi Zsigmond, a szenvedélyes vadász, aki nem egyszer járt Afrikában, az átélte vadászélmények közvetlen hatása alatt mondja el utolsó utjának izgatón érdekes eseményeit. Amit elmond, az végig érdekfeszítő és folyton leköti az olvasó figyelmét. A könyv olvasója átéli az égető tropikus nap tüzeit, a fantasztikus vegetáció szépségét, az ideget feszítő oroszlánordítást és az őszerű hangzavarának minden skáláját. 150 jól sikerült eredeti felvétel szemlélteti Afrika állatvilágát. A könyv tartalmához méltó kiadásban, finom papíron, térképmelléklettel, izléses vászonkötésben jelent meg. A remek díszmű nagy alakban 400 oldal terjedelemben, 150 eredeti fényképfelvétellel, luxus kiállításban 900 lei Lepagenál, Kolozsvár. Postán utánvétellel portómentesen.

## Hasznos működést fejt ki az ipari és kereskedelmi pályára készülő ifjak pályaválasztási irodája

A temesvári kisipari munkaadók szindikátusa vasárnap rendkívüli közgyűlést tartott. Kovács István elnök ismertette a közgyűlés összehívásának célját: a jövő évi költségvetés megszavazását. Rámutatott arra, hogy a vezetőség a költségvetést a legnagyobb körültekintéssel állította össze, amely körülbelül ötvenezer leiel alacsonyabb az ideinél. Gazda József titkár terjesztette elő a költségvetést, amelynek bevételi végösszege 344.770 lei és kiadása ugyanennyi. A közgyűlés a költségvetést megszavazta. Vetrány Viktor dr. ügyész ismertette az iparosok kötelező betegbiztosítására vonatkozó törvényjavaslatot és egyben előterjesztést tett, amely szerint a betegsegélyző intézményben a kisipar megfelelő képviseletet nyerjen, viszont az államnak az igazgatóságba kiküldött képviselői csak tanácskozási joggal birjanak. Wekerle József indítványára fölvetették azt a pontot is, hogy az új intézmény mellett változatlanul maradhassanak meg az iparosok eddigi hasonló intézményei.

Ugyancsak rendkívüli közgyűlést tartott a temesvári ipartestület is. A közgyűlést Olariu Péter elnök nyitotta meg, majd Gajo András titkár ismertette az 1933. évi költségvetési előirányzatot. Az új költségvetés bevételi és kiadási végösszege egyaránt 1,499,550 lei és háromszázezer leiel alacsonyabb az idei költségvetésnél. A költségvetést el-

fogadták.

Gajo András titkár ismertette a kereskedelmi és iparkamara kebelében működő pályaválasztási iroda célját. A pályaválasztási iroda úgy a tanoncok, mint pedig a mesterek szempontjából hasznos működést fejt ki, amennyiben megvizsgálja az ipari pályára készülő fiukat, hogy az általuk választott iparra alkalmasak-e. Több hozzászólás után a közgyűlés kimondotta, hogy ezentul csakis olyan tanoncok szerződéseit csinálja meg, akik előbb igénybe vették a pályaválasztási iroda tanácsát. Kimondotta a közgyűlés azt is, hogy elítéli egyes mestereknek azt a szokását, amely szerint félig kiképzett inasokat elcsalnak más mesterektől és ezentul kötelezi ezeket, hogy kötelesek megtéríteni mindazokat a költségeket, amelyeket előzőleg a másik mester az illető inas tartásával viselt.

Sebestyén Béla a Déli Hírlapban megjelent cikk alapján szóvá tette, hogy érettségi vizsgálat és felsőbb iskolai képesítéssel rendelkező iparos tanoncokat arra kényszerítenek, hogy ugyanugy járjanak a legalsóbb fokú tanonciskolába, mint azok a társaik, akiknek csak elemi iskolai képzettségük van. A közgyűlés kimondotta, hogy felterjesztést intéz a közoktatásügyi miniszterhez és kéri fogja, hogy a felsőbb képesítéssel rendelkező inasokat mentse föl a tanonciskola látogatása alól.

— A Temesvári Magyar Dalárda választmányja ma, kedden este félkilenc órakor a Magyar Ház próbatermében ülést tart, amelyre összes tagjait ezuton is meghívja. Tekintettel a tárgyalandó ügyek fontosságára, az elnökség az összes tagok megjelenését kéri.

### 500 darab

3 méteres angol ingpuhlmaradék a legújabb mintákban, feltűnő olcsó árban árusítja a NÉPARUHÁZ

Belváros, Piața Unirei (Dóm-tér) 9

— Genfből kiutasított román orvos. A genfi rendőrség tegnap kiutasította a genfi kantont területről Salamonovici Pál dr., román állampolgár orvost és nejét. Salamonovici dr. a genfi kórháznak volt asszisztense, akinek kiutasítására elméleti kommunista tevékenysége szolgáltatott okot.

— Magyar tag a lippai városi tanácsban. Lippán a Magyar Párt a kormánnyal kötött kartelt a községi választásokra. A kartel Lippa csekély magyarságának egy helyet biztosít a városi tanácsban, amely helyre a tagozat Ladányi László dr. ügyvédet jelölte. A megállapodás Hago József elnök érdeme, aki nagy körültekintéssel vezeti a lippai magyarpárti tagozatot.



### Finom bőrúruk:

Női táskák, férfitárcák, nesseserek legújabb modellek elkészültek!

Tekintse meg kirakatomat!

**FEUER**, bőrúru-készítő

— Visszaférés egy krassói községben.

A Resica melletti Kölnik község pénzügyi adminisztrációjában számos visszaélésnek jöttek a nyomára. A krassói vármegyei prefektúra szigorú vizsgálatot rendelt el, amelynek lefolytatására két tisztviselőt küldött Kölnikre.

## PERZSALÁB, KARAKÜLL, BREITSVANC-CSIKÓ MEGÉRKEZETT

Mivel detail-osztályunk feloszlik, tovább folytatjuk olcsó árusításunkat

**Szörme Értékesítő Társaság**

Józsefváros, Kossuth-utca 6 szám, Polgári Takaréknél

Engros

Detail

## Rádió

Kedd, december 6. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Könnyű zene. 7.25: Zenekari hangverseny. 8.40: Gramofonzene. 9: Szimfonikus verseny. 10.15: Zongorajáték. 10.15: Katonazenekar hangverseny. Cigányzenekari hangverseny. 3.45: Vásár a fáraó fővárosában. Irodai előadás. 5.45: Hírek. 6: Világítás fejlődése. Tolnay Pál előadása. Mosoly ország. 8: György előadása: Vizállás. 8.30: Miklós kormányzó tiszteletére diszeloadás közvetítése. Előadás: Mosoly ország. Utána hírek, gramofonzene. Bécs. 12.30: Zenekari hangverseny. 1.40: Gramofonzene. 4.20: művészek hangversenye. 5.55: hangverseny. 9: Zenekari hangverseny. 9.50: Esti hangverseny. 11.5: zene. Belgrád. 1.5: A rádiózenel hangverseny. 4: Gramofonzene. 5: hangverseny. 7.55: Gramofonzene Dalok. 9.30: Nemzetközi norvég hangverseny. Milánó. 8: Könnyű zene. 8.30: mofonzene. 9.30: Operettelőadás. 8.5: Vadászdalok. 8.45: Fuvószen Mandolinzenekar játéka. 11.15: zenekar hangversenye. Róma. 9.45: hangverseny. Stockholm. 11: Szé zene. Strassburg. 8.30: Zenekari hangverseny. 9.45: Szórakoztató zene. Kávéházi zene. 9: Norvég hangverseny. 10.40: Gramofonzene. 11.15: Tan

Szerda, december 7. Bukarest. 1: Gramofonzene. 2: Gramofonzene. 6: zenekar hangversenye. 7.25: hangverseny. 8.10: Gramofonzene gedűhangverseny. 9.45: Zongorajáték. 10.15: Cselló hangverseny. 10.15: Zenekari hangverseny E. nosné (ének), Kármán Edit (zongorán), Szigeti S. Sándor (ének) közrevel. 1.5: Eugen Stepat orosz zenekarának hangversenye. 3.45: 4.30: A rádió diákfelőrája. 5: Váriska előadása a háztartásról. 5.46: Nadányi Zoltán novellája. 6.30: koftató zene. 8.15: Kalmár Pál 8.45: Szalonzenekari hangverseny Berzeviczy Albert előadása: Dantóni. 10.15: Szimfonikus hangverseny Londonból. Utána cigány hangverseny. Bécs. 12.30: Zenek hangverseny. 1.40: Gramofonzene. 4.20: tria—Anglia válogatott mérkőzés közvetítése. 6.10: Szórakoztató zen hangjáték előadása. 9.30: Szalon hangverseny. 11.15: Esti hangverseny. 1.5: A rádiózenekar hangversenye. 8.15: Szórakoztató zene. 8.30: Gramofonzene. Milánó. 8.30: Gramofonzene. 9.30: Szimfonikus hangverseny. 11.25: Táncczene. Róma. 9.45: hangverseny. 11: Szórakoztató zen hangverseny. 7: Gramofonzene. 9: Szimfonikus hangverseny. 9.45: Szórakoztató zen zene. Strassburg. 8.30: Zenek hangverseny. 10.15: Gramofonzene. 10.30: rakoztató zene. Varsó. 7: Táncczene. Gramofonzene. 10.5: Zongorajáték. 11.15: Gramofonzene. 12: Táncczene.

Mielőtt gyermekének játékszert vásárolna, győződjék meg bámulatos olcsó árainkról

**Grand Bazar**

Gyárváros, Fő-utca

FIZESSEN ELŐ

A DÉLI HÍRLAP

# Közgazdaság

## Állapot olyan olcsó ma a temesvári piacon, hogy a magas husárakat tovább tűrni nem lehet

temesvári állatpiacon május óta tapasztalható és szarvasmarhát felhajtásának oka az volt, hogy Temesvárról elállt a szájszél- és körömfájás. A gazdasági hatóságoknak az intézkedésekkel sikerült a járványt megfékezni és ennek következtében a temesvári hetipiac újból megnyílt a szarvasmarhák és a sertés előtt. Erre a hetipiac volt az első alkalom, amelyen a sertés és a szarvasmarhát hoztak be Temesvárra a hét napos felhajtás fokozása

várható. Az élőállatok ára igen olcsó volt és tekintettel a kínálat várható emelkedésére, az árak emelkedni nem fognak. Az élő sertések ára különként jelenleg Temesvárott tizenkét és tizenhat lei között mozog, az élő szarvasmarháé pedig tizennégy és tizenhét lei között van. Semmiképpen sem indokolt tehát, hogy a város ideiglenes bizottsága továbbra is eltűrje a magas husárakat, amelyek huszötven százalékkal felülmúlják a más városokban érvényben lévő husárakat.

## Mással nappal karácsony előtt az üzletek délben nyitva tarthatók, este pedig egy órával később zárnak

az állami lap közli a miniszter rendeletét, amely a karácsony előtti napok záróját szabályozza. E szerint a december 22-én csütörtökön, december 23-án pénteken és december 24-én szombatonként az üzletek a déli órákban tarthatók, az alkalmazottak pedig felváltva déli ebédszínét tartják. A fent említett napokon az üzletek a déli órákban tarthatók, az alkalmazottak pedig felváltva déli ebédszínét tartják.

sok és hentesek kivételével valamennyi üzlet este hét óra helyett nyolc óráig, viszont az említett üzletek esti nyolc óra helyett kilenc óráig zárnak. Az aranyvasárnapra, vagyis a karácsony előtti vasárnapra vonatkozólag a rendelet nem tartalmaz intézkedést, mert ezt külön törvényileg kellene megvalósítani, amire a parlamentnek most aligha akad ideje. Ez utal nem is annyira fontos az aranyvasárnap kérdése, mert a karácsony a hét végére esik és

közben van az említett három nap, amikor az üzletek déli és esti záróját meghosszabbították, tehát a közönségnek bőven van alkalma közvetlenül karácsony előtt az üzleteket látogatni. Fontos volna az aranyvasárnap akkor, ha a karácsony esetleg szerdára esne, mert akkor indokolt, hogy az előtte lévő vasárnapon az üzletek egész napon át nyitva tarthassanak. A Temesvári Kereskedők Egyesülete azonban ennek ellenére tovább is küzdeni fog az aranyvasárnap megtartásának törvénybeiktatásáért.

A behozatal kontingentálása. A temesvári kereskedelmi és iparkamara a bánáti gyárosok szövetségétől kapott értesítés alapján az érdekeltek tudomására hozza, hogy legilletékesebb helyről nyert nyilatkozat szerint kontingentált árukat tartalmazó kimutatások vannak forgalomban, amelyek azonban tisztára kitalálásokon alapszanak. Az iparügyi minisztérium semmiféle ilyen természetű jegyzéket nem állított össze és még kevésbé bizott meg valakit, hogy ilyen táblázatokat a nyilvánosságra hozzon.

Mérséklés a ház- és földadónál. A házadó és a földadó kivétele decemberben kezdődik meg. Az adóvallomási ívek benyújtásának határideje december 15. Azok az ingatlan tulajdonosok, akik jelzálogkölcsonőket igazolják, az adónál mérséklést érnek el. Az ingatlanbirtokosok ezért valószínűleg megrohanták a telekkönyvi hivatalt és telekkönyvi kivonatokat kérnek a jelzálogkölcsonők igazolására. Illetékes helyről nyert értesülésünk szerint az adóvallomási ív a telekkönyvi kivonat melléklése nélkül is benyújtható. A telekkönyvi kivonat majd csak az adótárgyaláson szükséges felmutatni és annak beszerzésére addig elegendő idő áll rendelkezésre.

Jogos a város tejárújárati rendelete. A város — miként annak idején megirtuk — rendeletet adott ki, amely szerint vidékről a tejbehozatal bizonyos feltételekhez köti. Szükséges állatorvosi igazolvány arról, hogy a tejet adó tehének egészségesek, ezenkívül külön orvosi bizonyítvány szükséges annak igazolására, hogy a tejet a városba hozó és széthordó személyek egészségesek. A Sváb Mezőgazdasági Egyesület, amelynek tagjai sok tejet szállítanak be a városba, megkísérelte, hogy a városi tejárújárati rendelet megváltoztatását a revíziós bizottságnál keresztül vigye és ezért benyújtotta felebbezését. A revíziós bizottság most foglalkozott a felebbezéssel és azt elutasította. Az indoklás kimondja, hogy a város intézkedése helyes, mert tulajdonképpen csak egy három esztendő óta érvényes rendelet végrehajtásáról van szó.

**Modern képerketezés**  
legolcsóbban csak  
**BERGENTHAL** képszalagon  
I., Hunyadi-utca 3.

Lakbérszerződések bemutatása és felülbélyegzése. A pénzügyminisztérium a háztulajdonosok és lakók között kötött házbérszerződés láttamozását és felülbélyegzésének határidejét december 10-ig meghosszabbította. Mindazok, akik ezen idő alatt a házbérszerződést nem láttamoztatták, büntetésnek teszik ki magukat.

A temesvári gabonapiac árai tegnap még nem alakultak ki. Az árak a következők voltak: Őbuza 610, ujuza 550—585, tengeri 190, új tengeri 140, rozs 450, árpa 245, sörárpa 290, zab 220, lucerna 2600—2700, lóheremag 1700, burgonya 160 és 240, bab 320, napraforgómag 290, hagyma 350, tök-mag 400 lei száz kilónként a bányási feladással.

## Apárisi hóhérs emlékiratai

(Utánnyomás tilos.)

16. folytatás.

Larcher a folyosóra lépett, a földszinti üzletébe akarta vevendőrhadnagyot, ahova a tolvajvevőablakot betörve behatoltak. Dőrhadnagy azonban azt válogatva az egylőre nem szükséges, csak előbb az első emeletre. Larcher a raktárszobába lépett. Larcher sietett, hogy megmutassa a foglaltat. Mialatt ő ezzel foglaltat, a dőrhadnagy egy székerejéhez sietett és kihuzta az összes fiókjait.

galsó fiókban egy kis csomag röplött. Amint a dőrhadnagy ezt meglátta, olyan faláknasággal vetette rájuk, mint a keselyű a zsákmányra.

Larcher végtelenül csodálkozott, hogy a dőrhadnagy ilyen dolgok ragadják meg a szemét, melyek nincsenek is semmi értékűségben a betöréssel.

Larcher tehát a dőrhadnagyot megkérte és úgy igyekezett őt a másik oldalra fordítani, hogy vizsgálja meg a csomagot.

Larcher nagy türelmetlenségében kiáltozott, hogy mindenesetre min-

den, ami az ő házában van, vagy az övé, vagy felelé.

A dőrhadnagy most megoldotta a röpiratokat összekötő zsinórt, kivett azok közül egyet és megkérdezte a könyvkötőt, hogy kitől kapta ezeket a tiltott írásokat?

Larcher mesternek csak most öltött szemébe a címe:

Scarron ur árnyai!

Ahogy meglátta, hogy milyen írás van a házában, egyszerre halottsápadt lett, térdeiben reszkedni kezdett és rémülten kapott homlokához, melyen már a hideg verejték gyöngyözött. Ugy állott ott, mint akire egyenesen leütött a mennykő.

Csak nehezen jött meg a szava. Esküdött ártatlanságára, minden szentekre, hogy fogalma sem volt arról, hogy mi van a házában, — de a dőrhadnagy ekkorára már összegyűlt emberei csak vállvonogatva hallgatták jajgatását.

Hiába esküdött, hiába mondotta, hogy hiszen ártatlansága tudatában ő maga hívta a dőrhadnagyt házába, csak azt nyerte válaszul, hogy mindaz, amit védekezésére előadhat, majd a bíróság előtt lesz esedékes.

A szoba sarkában ugyanakkor ott szorongott Larcher felesége is, kendőjével betakarta arcát és úgy látszott teljesen összetörte a csapás.

Mielőtt Larcher átlépte volna otthona küszöbét, még csak arra kérte az őrköt, hogy engedjenek bucsut mondani feleségének.

Akármi kemény is a szívük az ilyen embereknek, ezt az egyet mégis megengedték a szerencsétlennek.

A szerencsétlen férj elcsukló hangon bucsuzott:

— Marianne! Marianne!

Ugyanebben a pillanatban az aszso-

nyon annyira erőt vett a zokogás, hogy nem is hallotta férje hívó szavát.

Az asszonyt körülvevő népek erre odatámasztották őt férjéhez. Larchernek egy pillanatra meghökölt, — azután férje karjába vetette magát a megrendítő fájdalom és gyöngédség minden erejével.

Ez a pillanatnyi habozás nem kerülte el a dőrhadnagy figyelmét, de az sem hogy Larchernek asszonyt úgy sirt, mint néha a gyermekek szokták, ugyanis szeméi szárazak voltak és arca nyomát sem mutatva könnynek.

Mindez oly különösnek tűnt föl a dőrhadnagy előtt, hogy noha máskülönben igen érzéketlennek mutatkozott a vádlottaknak ártatlanságukat valló jajveszkeléseivel szemben, most az egyszerű mégis az a vélelem támadt benne, hogy Larcher talán mégis ártatlan.

Amint foglyát a börtönbe kísérte, azonnal a dőrhadnagynak sietett, hogy annak ezen meggyőződéséről számot adjon. Emlékeztette a főnököt egyúttal arra is, hogy egy névtelen feljelentő közölte azt, hogy a könyvkötő műhelyében ezek a röpiratok vannak és figyelmeztette, hogy nem kizárt lehetőség, hogy Larcher esetleg ocsmányt törbehajtás áldozata.

Azonban a dőrhadnagy már bejelentette a könyvkötő elfogatását a királynak. A király pedig szerencsekívánatait fejezte ki a jó fogáshoz. Így a vizsgálónak már a maga szabályos útján kellett megtörténnie.

Voltak vélemények, amelyek Larcher ártatlansága mellett szólottak, ellenben voltak igen komoly más tények is, melyek viszont bűnösséget látszottak igazolni. Már ezen események előtt is Larcher mint megtért protestáns eltűrte, hogy fia protestáns maradjon sőt előmozdította annak Angliába menekülését.

Ehhez a „bűnhöz” még az is járult, hogy fiával tovább is levelezésben maradt, amely levelezésnek egy egész csomagját a nyomozás alkalmával házában megtalálták.

Larcher tehát vizsgálati fogságban maradt.

Háromszor is kintásnak vetették alá. De ő magas kora ellenére is igen nagy szilárdságot mutatott. Büntársakat nem nevezett meg. További kérdésekre pedig azt felelte, hogy éppen elég teher lehet majd bírál lelkére az ő ártatlan elítélése, nem terheli saját lelkiismeretét más ártatlanok verének ontásával is.

Larcher valóban elítélték és kivégezték.

Miközben a kocsin a vérpadra vitték, egyszerre csak így szólott ősmához, Károly Sanson de Longval hóhérhoz.

— Ön egy ártatlan fog kivégezni. Akarja, hogy a magam részéről megbocsássak önnek, hogy egy igazságtalan ítélet végrehajtásában közreműködök?

— Beszéljen!

— Nos feleségem valószínűleg ki fogja kérni a holttestemet. Ígérje meg, hogy azt a kis skapulárét, amelyet a mellemen lát, halálom után magához veszi és csak fiannak adja át, ha majd az jelentkezik önnél.

Ősm megígérte ezt a szegény Larchernek, aki ezen ígérlet után egyszerre olyan nyugodt lett, mint aki élete legkínzóbb gondjától szabadult meg. Arca valóságos boldogság verőfényében uszott és ezután már csak imák közepette lelki üdvével foglalkozott.

A könyvkötő azon gondolata azonban, hogy felesége majd tetemét kikéri, hiu ábrándnak bizonyult. Egyáltalában nem törődött férjével tovább, még csak el sem temette.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelígis hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbéli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

**Begolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény**

Apróhirdetéseket felve  
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Győrben: Kardos-utca sarok, Messner Gránátos-utca sarok, Messner Fő-utca 27. Józsefvárosban: Kúttel-tér, Kúttel-tér. A hirdetésesetben előre fizetendő.

## Levelezés

„Tévedés”  
jelíggére — december 1-én utaztam Temesvártól Jebelig. (1678)

## Házasság

Középkori  
intelligens rom. kath. csinos független urinő házbermentes saját háztartással, megismerkedne házasság céljából intelligens, komoly, biztos állású, uriemberrel. Címeket „Szerény és kedves” jelíggére a kiadóba kérek. (1668)

## Állást keres

Gyermektelen házaspár  
ért a villany, vízvezeték és rádiószereléshez, házmesternek ajánlkózik. Cím a kiadóban. (1682)

## Alkalmazás

Gyakorlott, férjezett,  
gyermektelen házmesternő (férje lehetőleg kőműves) ki önállóan főz, fizetés ellenében felvétetik. Cím a kiadóban. (1679)

## Ne gondolkozzék

karácsonyi ajándékok vásárlásán,  
mindent olcsón kap **Galambos** könyv- és zeneműkereskedésében

## Adás-vétel

Megvételre  
keresek használt, de jókarban levő harmoniumot. Korsós Péter tanító, Végvár. (1677)

Vadász önkéntesi  
egyenruha csizmával együtt eladó. Cím a kiadóban. (1574)

Veszek  
rég, használt villanymotorokat, és dinamót, ugyanott motoráttekeresést legolcsóbban vállalunk. Csermák Antal, elektrotechnikus, II., Andrásy-ut 2. (1672)

## Ha szép akar lenni,

használgon **KULKA**-féle lilium-tejkrémet, lilium-tejszappant, lilium-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag **KULKA** Emil városi gyógyszerterében a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

### Butort

legjobb minőségben, modern kivitelben, legolcsóbban vásárolható a **MO-BU** butor-áruházban, Temesvár-Józsefváros, Kosuth Lajos-utca 4. (2047)

## A legszebb ajándék gyermekeknek karácsonyra egy jó könyv

Előfizetőink és olvasóink a Déli Hírlap kiadóhivatalában a következő könyveket kaphatják önköltségi árban:

- Andersen meséi (kötve) — — 32 lei
- Hauff meséi (kötve) — — 32 ”
- Gárdonyi: Nagypó tréfái — 60 ”
- Világjáró Péter kalandjai — 35 ”
- A kis ezermester — — — 35 ”
- Pajkos Peti újabb huncutkodásai 35 ”
- Tutsek: Sári bator ifjusága — 60 ”
- Huckleberry Finn kalandjai — 15 ”
- A kis lord — — — 15 ”
- Tamás bátya kunyhója — — 15 ”
- Amit a Szél urfi mesél — — 35 ”

és még sok más ifjusági könyv. Vidéki előfizetőinknek postán küldjük a portó hozzászámításával.

## Déli Hírlap kiadóhivatala

Temesvár, Szentgyörgy-tér 4.

## Vakás

### Kiadó

azonnal két szép utcai szoba mellékeliségekkel. II., Buziási-ut 7. (1678)

**15 leiért egyszer**  
**60 leiért egész hétig**

**hirdetjük tiz szóig kiadó lakását!**  
A hirdetés díja előre fizetendő

# Ingyen kapja

mindenki e hó 15-ig a Déli Hírlapot, aki legalább egy óra már most előfizet

### Nézzé meg,

hogyan milyen 3 szobás komfortos lakást kaphat földszintes napos oldalon 2300 leiért azonnalra. IV., Begajobbsor 5. (1669)

### 2 szoba-konyhás

lakás két bejárattal, vízvezetékekkel és villannyal, külör. is kiadó. Belváros, Griselini-utca 2. I. (1681)

## Különléte

### Haszonbérbe kiadó

kovács- és esztergaműhely felszereléssel, esetleg egy jó szakértő, munkaszerető egyént társul vennék. Timisoara, III., Temető-utca 27. (1673)

### Juhász Haág Rózália

pirosigazolványa elveszett, kéri a rendőrségen leadni. (1680)

### Ha bármely

keresek. szakismeretének fogyatékosága (helyesírástól kezdve) gátolja előremenetelésben, úgy forduljon bizalommal hozzám. Számítalan referencia igazol. „Engelmann” akadémiát végzett okl. gyorsíró, könyvelő, levelező. IV., Kúttel-tér 1. (1642)

Munkájukban támogassuk a vakokat! Tagjaink kosár- és nádszék-fonással, házicipő készítésével, zenével és zongora-hangolással foglalkoznak, műhelyünkben mindennemű kosár és kerti butor javítást is vállalunk, levelezőlap hívásra a munkánkért házhoz is meggyünk, a n. é. közönség szíves támogatását kéri a „Vakok egylete” Erzsébetváros, Posta-utca 2. (509)

## Téli menetrend

Ervényes október 2-től a kápaival szemben egy órával elől keleteurópai időszámítás szerin

Vonatok indulása a józsefvárosudvarról:

- Bukarest felé Simplon
- Bukarest felé
- Bukarest felé gyors
- Bukarest felé
- Karánsebes felé
- Zsombolya felé
- Zsombolya felé
- Zsombolya felé Simplon
- Zsombolya felé
- Resica felé
- Resica felé
- Resica felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Arad felé
- Buziás felé
- Buziás felé
- Báziás felé
- Báziás felé
- Gyér felé
- Keresztes felé
- Radna felé
- Csanád felé
- Csanád felé
- Csanád felé
- Valkány felé

Vonatok érkezése a józsefvárosudvarra:

- Bukarest felől
- Bukarest felől gyors
- Bukarest felől
- Bukarest felől Simplon
- Karánsebes felől
- Zsombolya felől
- Zsombolya felől Simplon
- Zsombolya felől
- Resica felől
- Resica felől
- Resica felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Arad felől
- Buziás felől
- Buziás felől
- Báziás felől
- Báziás felől
- Gyér felől
- Keresztes felől
- Radna felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Csanád felől
- Varjas felől

(A resicai vonalon Zsebelyen Li és Csákova, Gátalján Lugos és zsám, Berzovián Oravica és Anicsanádi vonalon Billéd, Lovrin és szentmiklós felé van csatlakozás.)